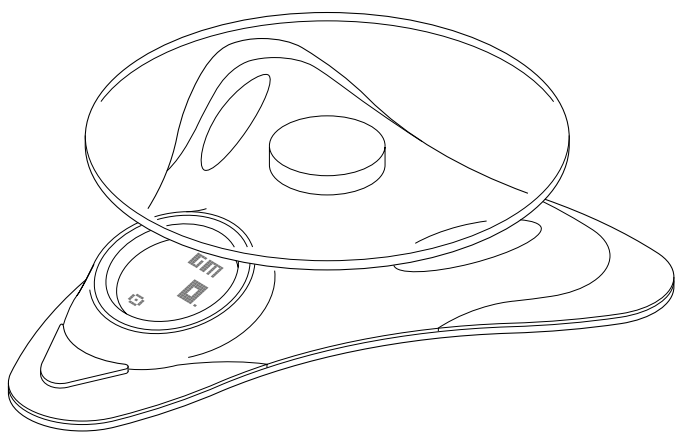




Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK
www.kenwood.co.uk

55839/2

KENWOOD



DS700 series

English	2
Nederlands	3 - 4
Français	5 - 6
Deutsch	7 - 8
Italiano	9 - 10
Português	11 - 12
Español	13 - 14
Dansk	15
Svenska	16
Norsk	17
Suomi	18
Türkçe	19
Česky	20
Magyar	21
Polski	22 - 23
Русский	24 - 25
Ελληνικά	26 - 27
عربي	٨٢

battery installation

- 1 Fit four AAA batteries. Unclip the battery cover on the underside of the scale by pushing the clip inwards and then lifting off. Fit the batteries matching the + and - in the position as indicated on the scale. Clip the battery cover back into place.
Note - During use, if the battery symbol appears in the display, it means that battery power is low and the batteries should be replaced. If the power is too low to use, the display will show 'Lo' and then turn off automatically.

to weigh

Always place the scale on a dry and flat surface prior to weighing. Turn the scale on by pressing the button below the LCD display. Wait until the animated display passes and '0' appears on the screen. Place the item to be weighed onto the platform. An animation symbol of a scale  will appear whilst the weight is stabilising.

There is a stability indicator  which will appear in the bottom left hand corner of the screen. Whenever this symbol appears it means that the displayed weight is stable.

Note: the scale will show an OVERLOAD animation if it is trying to weigh above capacity.

to add and weigh

After the weight is displayed, press the button once and the display will return to '0'. Add the next ingredient and the weight of that ingredient will be displayed. This can be repeated until all the ingredients are weighed.
Note:-

- The maximum weighing capacity is 3 Kg/6 lb 9 oz. This is the total weight of all ingredients plus the weight of the container.

to select ounces or grams

The selection of ounces or grams must be carried out at start up. Turn on the scale and continue to hold down the button for a few seconds

until the animation countdown has finished. The 'oz' and 'GM' symbols will alternate and when the required symbol is highlighted release the button.

auto switch off:

Automatic switch off will occur if the scale shows the same weight reading for 3 minutes.

manual switch off:

To conserve the battery power, switch off the scale when not in use. To do this press and hold down the button for 3 seconds.

cleaning

Do not immerse the scale in water. Wipe over the scale with a damp cloth, then dry thoroughly. Do not use abrasive or chemical agents to clean.

important

- The scale is for domestic use only.
- Do not overload the scale by exceeding the maximum weighing capacity of 3Kg/ 6 lb 9 oz as this may damage the weighing sensor.
- Do not place hot food or hot containers such as saucepans onto the weighing platform.
- Do not subject the scale to excessive force.
- Do not stand the scale near an oven or other direct source of heat.
- Do not allow the scale to come into contact with strongly flavoured/coloured food or acids such as the zest from citrus fruits which could damage the plastic surface of the scale.

service

UK

- If you need help with using your scale please contact Customer Care on **023 9239 2333. Please have your model number ready.**

Eire

- See our advertisement in Golden Pages.

other countries

- Contact the shop where you bought the scales

Vouw voor het lezen a.u.b. de voorpagina met illustraties uit

installatie van batterijen

- 1 Vier AAA-batterijen aanbrengen.
Maak de batterijdeksel aan de onderkant van de weegschaal los door het lipje naar binnen te drukken en dan de deksel weg te nemen.
Breng de batterijen zodanig aan dat de + en - polen op de batterij overeenkomen met die op de weegschaal. Zet de batterijdeksel terug op zijn plaats.
NB - Als gedurende gebruik het batterijsymbool op het weergavescherm verschijnt, dan betekent dit dat de batterijen bijna leeg zijn en moeten worden vervangen. Als er te weinig vermogen is om de weegschaal te gebruiken, geeft het weergavescherm 'Lo' aan en zal de weegschaal automatisch uitschakelen.

wegen

Plaats de weegschaal altijd op een droog en horizontaal oppervlak voordat u gaat wegen. Zet de weegschaal aan door op de knop onder het LCD-display te drukken. Wacht totdat er '0' op het displayscherm verschijnt. Leg het artikel dat gewogen moet worden op de weegschaal. Er wordt een weegschaalsymbool  op het display weergegeven, terwijl het artikel wordt gewogen. In de linker benedenhoek van het scherm verschijnt een stabiliteitsindicator . Als u dit symbool ziet, dan betekent dit dat het weergegeven gewicht stabiel is. Opmerking: het woord OVERLOAD (overladen) verschijnt op het display als u de weegcapaciteit overschrijdt.

toevoegen en wegen

Nadat het gewicht is weergegeven, drukt u eenmaal op de knop, waarna het weergavescherm terugkeert naar '0'. Voeg het volgende ingrediënt toe, waarna het gewicht van dit ingrediënt wordt weergegeven. Dit kan worden herhaald totdat alle ingrediënten zijn afgewogen.

Opmerking:

- Het maximum weegvermogen bedraagt 3 kg/6 lb 9 oz. Dit is het totaalgewicht van alle ingrediënten plus het gewicht van de houder.

ounces of grammen selecteren

U dient tijdens het opstarten te kiezen of u het gewicht in ounces of in grammen wilt aflezen. Zet de weegschaal aan en houd de knop enkele seconden lang ingedrukt, totdat de displayweergave is opgehouden. De symbolen 'oz' en 'GM' wissen elkaar dan af. Wanneer het gewenste symbool op het display staat, laat u de knop los.

automatisch uitschakelen:

Als de weegschaal gedurende 3 minuten hetzelfde gewicht weergeeft, schakelt hij automatisch uit.

met de hand uitschakelen:

Om batterijvermogen uit te sparen moet u de weegschaal uitschakelen wanneer deze niet in gebruik is. U doet dit door de knop in te drukken en gedurende 3 seconden ingedrukt te houden.

reinigen

De weegschaal niet in water onderdompelen. Veeg de weegschaal schoon met een vochtige doek en droog hem daarna grondig. Gebruik geen schurende of chemische middelen voor het reinigen.

belangrijk

- De weegschaal dient uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
- De weegschaal niet overbelasten door het maximum weegvermogen van 3kg/ 6 lb 9 oz te boven te gaan, aangezien dit de weegsensor kan beschadigen.
- Plaats geen heet voedsel of hete houders, bijvoorbeeld pannen, op het weegplatform.
- Oefen geen overmatige kracht op de weegschaal uit.
- Laat de weegschaal niet dicht bij een oven of andere directe warmtebron staan.

- Laat de weegschaal niet in aanraking komen met voedsel dat sterke smaak-/kleurstoffen bevat of met zuren, bijvoorbeeld de schil van citrusvruchten, die het plastic oppervlak van de weegschaal kunnen beschadigen.

service

- Als u assistentie wenst bij het gebruik van uw weegschaal, neem dan contact op met de winkel waar u de weegschaal hebt gekocht.

Veillez déplier les illustrations de la première page

installation des piles

- 1 Installez quatre piles type AAA.

Retirez le couvercle du compartiment des piles situé sur le fond de la balance en enfonçant le clip de fixation avant de soulever le couvercle. Mettez les piles en place en respectant la polarité + et – comme indiqué sur la balance. Remettez le couvercle du compartiment des piles en place. Remarque – En cours d'utilisation, l'affichage du symbole des piles signifie que celles-ci seront bientôt épuisées et doivent être remplacées. Si la puissance fournie est trop faible, l'affichage indique 'Lo' et la balance s'éteint automatiquement.

pour peser

Placez toujours la balance sur une surface sèche et plane avant de peser. Mettez la balance en marche en appuyant sur le bouton situé sous l'écran à cristaux liquides. Attendez que l'animation disparaisse de l'écran et que '0' s'affiche. Placez l'élément à peser sur la plate-forme. Le symbole animé d'une balance  apparaît pendant que le poids se stabilise.

Un indicateur de stabilité  apparaîtra en bas à gauche de l'écran. L'affichage de ce symbole signifie que le poids indiqué à l'écran est stable.

Remarque : la balance affiche une animation de OVERLOAD (surcharge) si elle essaye de peser au-delà de sa capacité.

ajout et pesée

Une fois le poids affiché, appuyez sur le bouton une seule fois et l'affichage repasse à '0'. Ajoutez l'ingrédient suivant et le poids de cet ingrédient s'affiche. Cette opération peut être répétée jusqu'à ce que tous les ingrédients aient été pesés. Remarque :-

- La capacité maximale de pesage est de 3 kg. Cette valeur correspond au poids total de tous les ingrédients plus le poids du récipient.

pour sélectionner onces ou grammes

La sélection des onces ou des grammes doit être effectuée lors de la mise en route. Mettez la balance en marche et maintenez le bouton enfoncé pendant quelques secondes, jusqu'au terme du compte à rebours d'animation. Les symboles 'oz' et 'GM' apparaissent en alternance ; lorsque le symbole requis est en surbrillance, relâchez le bouton.

arrêt automatique :

La balance se met automatiquement à l'arrêt si l'écran affiche le même poids pendant 3 minutes.

arrêt manuel :

Afin de conserver la puissance des piles, éteignez la balance en dehors des périodes d'utilisation. Pour cela, maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes.

nettoyage

Ne plongez pas la balance dans l'eau.

Essuyez la surface de la balance à l'aide d'un chiffon humide, puis séchez soigneusement. N'utilisez pas d'abrasifs ou d'agents chimiques pour le nettoyage.

important

- Cette balance est réservée à un usage domestique.
- Ne surchargez pas la balance en dépassant la capacité maximale de 3 kg ; le capteur de pesage risquerait d'être endommagé.
- Ne déposez pas des aliments chauds ou des récipients chauds tels que des casseroles sur la plateforme de pesage.
- Ne soumettez pas la balance à toute force excessive.
- Ne placez pas la balance à proximité d'un four ou de toute autre source de chaleur directe.
- Ne laissez pas la balance au contact d'aliments aux saveurs/couleurs prononcées ou d'acides tels que le zeste des agrumes ; la surface plastique de la balance risquerait d'être endommagée.

service après-vente

- Si vous avez besoin d'assistance pour utiliser votre balance
- Contactez le magasin où vous avez acheté votre appareil.

Bitte die Titelseite mit dem Abbildungen aufklappen.

Einsetzen der Batterie

- 1 Vier Batterien des Typs AAA einsetzen. Dazu den Clip des Batteriefachdeckels auf der Unterseite der Waage nach innen drücken und den Deckel abnehmen. Die Batterien entsprechend der + und – Markierungen an der Waage einsetzen, und den Batteriefach-deckel wieder einsetzen.

Hinweis – Wenn während des Betriebs das Batteriesymbol in der Anzeige erscheint, sind die Batterien schwach und sollten ausgewechselt werden. Sind die Batterie zu schwach für den Betrieb, erscheint in der Anzeige 'Lo' und die Waage schaltet automatisch ab.

Wiegen

Stellen Sie die Waage vor dem Wiegen stets auf eine trockene, flache Arbeitsfläche. Drücken Sie zum Einschalten der Waage die Taste unter der Leuchtanzeige. Warten Sie, bis die animierte Anzeige vorbei ist und „0“ auf dem Bildschirm erscheint. Legen Sie das Wiegegut auf die Plattform. Während sich das Gewicht stabilisiert, erscheint ein Animationssymbol einer Waage .

Im unteren linken Rand des Bildschirms erscheint ein Stabilitätshinweis . Wenn dieses Symbol erscheint, bedeutet das, dass das angezeigte Gewicht stabil ist.

Hinweis: Auf der Waage erscheint eine Animation OVERLOAD (überladen), wenn das Gewicht des Wiegeguts die Kapazität der Waage übersteigt.

Zuwiegen

Wenn das Gewicht angezeigt wird, die Taste ein Mal drücken – die Anzeige wird auf '0' zurückgesetzt. Die nächste Zutat hinzugeben – das Gewicht dieser Zutat wird angezeigt. Dieses Vorgehen kann wiederholt werden, bis alle Zutaten gewogen sind.

Hinweis:-

- Der maximale Wägebereich, d.h. das Gesamtgewicht aller Zutaten einschließlich des Behälters, beträgt 3 Kg.

Auswahl von Unzen oder Gramm

Unzen oder Gramm müssen beim Hochfahren der Waage gewählt werden. Schalten Sie die Waage ein und halten Sie die Taste einige Sekunden gedrückt, bis der Animations-Countdown fertig ist. Es erscheint abwechselnd das Symbol für Unzen „oz“ und Gramm „GM“. Lassen Sie die Taste los, sobald das gewünschte Symbol hervorgehoben ist.

Automatische Abschaltung:

Wenn die Waage 3 Minuten lang das gleiche Gewicht anzeigt, schaltet sie automatisch ab.

Abschalten von Hand:

Um Batterie zu sparen, sollte die Waage bei Nichtgebrauch abgeschaltet werden. Dazu die Taste drücken und 3 Sekunden lang gedrückt halten.

Reinigung

Die Waage nicht in Wasser tauchen. Die Waage mit einem feuchten Tuch abwischen und trockenreiben. Keine Scheuermittel oder chemischen Reinigungsmittel verwenden.

Wichtig

- Die Waage ist nur für den Gebrauch im Haushalt gedacht.
- Den maximalen Wägebereich von 3 kg nicht überschreiten – Überlastung der Waage kann den Wägesensor beschädigen.
- Keine heißen Nahrungsmittel oder heißen Behälter, wie z.B. Töpfe auf die Wiegeplattform stellen.
- Die Waage sorgsam behandeln.
- Die Waage nicht in die Nähe eines Herdes oder einer anderen direkten Wärmequelle stellen.

- Kontakt der Waage mit sehr scharfen, gefärbten oder säurehaltigen Nahrungsmitteln, wie z.B. Zitrusfruchtschalen, vermeiden, da die Kunststoffoberfläche beschädigt werden kann.

Service

- Wenn Sie Hilfe brauchen bei der Verwendung Ihrer Waage
- Wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie die Waage gekauft haben.

Si prega di aprire la prima pagina, al cui interno troverete le illustrazioni

inserimento delle batterie

1 Inserire quattro batterie AAA.

Sganciare il coperchio dello scomparto batterie sulla base della bilancia, spingendo il fermo verso l'interno e poi sollevandolo. Inserire le batterie rispettando la corretta polarità + e -, come indicato sulla bilancia. Richiudere lo scomparto batterie.

NB: Durante l'uso, se sul display della bilancia appare il simbolo della batteria, questo significa che le batterie si stanno scaricando e che occorre cambiarle. Se le batterie si scaricano completamente, il display della bilancia mostra 'Lo' e poi si spegne in modo automatico.

per pesare

Prima di usare la bilancia collocarla sempre su una superficie piana. Accendere l'apparecchio premendo il tasto posto sotto il display a cristalli liquidi. Attendere fino a quando termina l'animazione sul display e compare '0'. Porre ciò che si desidera pesare sul piatto. Durante la stabilizzazione del peso apparirà l'animazione del simbolo di una bilancia .

È presente un indicatore di stabilità  che apparirà sulla parte inferiore sinistra del display. Non appena appare questo simbolo significa che il peso indicato sul display è stabile. NB: se si tenta di superare la capacità massima, apparirà un'animazione di OVERLOAD (sovraccarico).

come aggiungere ingredienti e pesarli separatamente

Quando il display della bilancia mostra il peso, premere una sola volta il pulsante. Ora il display torna a '0'. Aggiungere gli altri ingredienti. La bilancia mostrerà il peso degli ingredienti aggiunti. È possibile ripetere la procedura fino a pesare tutti gli ingredienti che desiderate. NB:

- La capacità massima di questa bilancia è di 3 Kg/6 libbre e 9 once. Questo è il peso totale di tutti gli ingredienti, più quello degli eventuali recipienti.

per selezionare once o grammi

La selezione di once o grammi deve essere effettuata all'accensione dell'apparecchio. Accendere la bilancia e continuare a premere il tasto per alcuni secondi fino a che termina l'animazione del conto alla rovescia. Ora si alterneranno i simboli dell'oncia 'oz' e dei grammi 'GM'; quando viene evidenziato il simbolo desiderato, rilasciare il tasto.

spegnimento automatico:

La bilancia si spegne automaticamente dopo aver indicato lo stesso peso per 3 minuti.

spegnimento manuale:

Per non sprecare l'energia delle batterie, spegnere la bilancia se non si desidera usarla. Per farlo, tenere premuto il pulsante per 3 secondi.

pulizia

Non immergere in acqua la bilancia. Passarla con un panno umido e poi asciugarla a fondo. Non usare prodotti abrasivi o chimici per pulire la bilancia.

importante

- Questa bilancia è destinata al solo uso domestico.
- Non sovraccaricare la bilancia superando la sua capacità massima di 3 Kg/6 libbre e 9 once. In caso contrario, si rischia di danneggiare il sensore del peso.
- Non mettere alimenti o contenitori molto caldi, ad es. pentole, sul piatto della bilancia.
- Non esercitare forza eccessiva sulla bilancia.
- Non collocare la bilancia vicino al forno o ad altre fonti dirette di calore.
- Non lasciare che la bilancia venga a contatto con alimenti di sapore/colore intenso, oppure con sostanze acide come il succo di agrumi, che potrebbero danneggiare la superficie della bilancia.

manutenzione

- Se si ha bisogno di assistenza riguardo l'uso della bilancia, contattare il negozio dove si è acquistato l'apparecchio.

Por favor desdobre a primeira página, que contém as ilustrações

instalação das pilhas

- 1 Instale quatro pilhas AAA. Liberte a tampa do compartimento das pilhas, situado no lado inferior da balança, pressionando o clip para dentro e retirando a tampa. Instale as pilhas seguindo as posições + e - indicadas na balança. Torne a encaixar a tampa do compartimento das pilhas.

Nota – Durante a utilização, se o símbolo das pilhas aparecer no visor, isto significa que a potência das pilhas está fraca e as pilhas devem ser substituídas. Se a potência estiver demasiado fraca para utilizar, o visor apresentará “Lo” (baixa) e depois desligar-se-á automaticamente.

como pesar

Coloque sempre a balança sobre uma superfície seca e plana antes de pesar. Ligue a balança pressionando o botão abaixo do visor LCD. Aguarde até o visor animado passar e aparecer “0” no ecrã. Coloque o artigo a ser pesado na plataforma da balança. Um símbolo animado de uma balança  aparecerá enquanto o peso está a estabilizar.

Há um indicador de estabilidade  que aparecerá no canto inferior esquerdo do ecrã. Sempre que este símbolo aparecer, isto significa que o peso exibido é estável.

Nota: a balança apresentará uma animação de OVERLOAD (sobrecarga) se estiver a tentar pesar acima da capacidade da mesma.

para adicionar e pesar

Após o peso ser exibido, pressione o botão uma vez e o ecrã voltará a “0”. Adicione o ingrediente seguinte e o peso desse ingrediente será exibido. Isto pode ser repetido até todos os ingredientes serem pesados.

Nota:

- A capacidade máxima de pesagem é de 3 kg/6 lb 9 oz. Este é o peso total de todos os ingredientes mais o peso do recipiente.

para seleccionar onças ou gramas

A selecção de onças ou gramas deve ser efectuada no início. Ligue a balança e continue a premir o botão por alguns segundos até a animação da contagem descendente ter terminado. Os símbolos “oz” e “GM” alternarão e, enquanto o símbolo requerido estiver realçado, solte o botão.

desligamento automático:

A balança desligará automaticamente se apresentar a mesma leitura de peso por 3 minutos.

desligamento manual:

Para conservar a energia das pilhas, desligue a balança quando não estiver em utilização.

Para este efeito, pressione continuamente o botão por 3 segundos.

limpeza

Não mergulhe a balança em água. Limpe a balança passando um pano húmido e depois outro seco. Não utilize abrasivos nem agentes químicos para limpar.

importante

- A balança destina-se exclusivamente a utilização doméstica.
- Não sobrecarregue a balança, excedendo a capacidade máxima de pesagem de 3 kg/6 lb 9 oz, pois isto poderá danificar o sensor de pesagem.
- Não coloque alimentos quentes nem recipientes quentes, tais como panelas, sobre a plataforma de pesagem.
- Não sujeite a balança a força excessiva.
- Não coloque a balança perto de um forno ou de outra fonte de calor directo.
- Não deixe que a balança entre em contacto com alimentos com sabores/cores fortes ou com ácidos, tais como a casca de citrinos, que poderão danificar a superfície plástica da balança.

assistência técnica

- Se necessitar de ajuda relativamente à utilização da sua balança, por favor contacte o posto de assistência mais próximo da sua residência.

Por favor, despliegue la cubierta que contiene las ilustraciones

instalación de las pilas

- 1 Coloque cuatro pilas AAA. Desenganche la tapa de las pilas de la parte inferior de la báscula y quítela, empujando hacia dentro el enganche. Coloque las pilas emparejando los símbolos + y - en la posición que se indica en la báscula. Vuelva a colocar la tapa de las pilas, enganchándola en su sitio.
Nota – Durante el uso, si aparece el símbolo de las pilas en la pantalla, significa que las pilas están descargadas y que deben cambiarse. Si las pilas están demasiado descargadas para utilizar, la pantalla mostrará 'Lo' y a continuación se apagará automáticamente.

para pesar

Sítue siempre la balanza sobre una superficie seca y plana antes de pesar. Encienda la balanza pulsando el botón que se encuentra debajo de la pantalla LCD. Espere hasta que la imagen animada desaparezca y se vea "0" en la pantalla. Sítue lo que vaya a pesar en la plataforma. Mientras se estabiliza el peso, aparecerá un símbolo animado de una balanza .

Existe un indicador de estabilidad , que aparecerá en la esquina inferior izquierda de la pantalla.

Cuando aparezca este símbolo, quiere decir que el peso que se muestra es estable.

Nota: aparecerá una imagen animada de OVERLOAD (sobrecarga) en la balanza si se sobrepasa la capacidad de peso permitida.

para añadir y pesar

Una vez mostrado el peso, pulse el botón una vez y la pantalla volverá a '0'. Añada el próximo ingrediente y aparecerá el peso de este ingrediente. Este paso puede repetirse hasta que estén pesados todos los ingredientes.

Nota:-

- La capacidad máxima de pesaje es de 3 Kg. Esto representa el peso total de todos los ingredientes más el peso del recipiente.

para seleccionar onzas o gramos

La selección de onzas o gramos se debe realizar en el momento de la puesta en marcha. Encienda la balanza y continúe pulsando el botón durante unos segundos hasta que termine la cuenta atrás animada. Los símbolos de "oz" y "GM" aparecerán de forma alterna; suelte el botón cuando se ilumine el símbolo deseado.

apagado automático:

Se apagará automáticamente si la báscula muestra la misma lectura de pesaje durante 3 minutos.

apagado manual:

Para conservar la carga de las pilas, apague la báscula cuando no esté en uso. Para hacer esto, pulse el botón y manténgalo pulsado durante 3 segundos.

limpieza

No sumerja la báscula en agua. Limpie la báscula con un paño húmedo y, a continuación, seque bien. No utilice agentes abrasivos o químicos para limpiar.

importante

- La báscula es sólo para uso doméstico.
- No sobrecargue la báscula excediendo la capacidad máxima de pesaje de 3 Kg ya que podría dañar el sensor de pesaje.
- No coloque alimentos calientes o recipientes calientes como cazuelas en la plataforma de pesar.
- No someta la báscula a fuerzas excesivas.
- No coloque la báscula cerca del horno u otra fuente directa de calor.
- No permita que la báscula entre en contacto con alimentos con sabores o colores fuertes o ácidos como zumos de cítricos ya que podrían dañar la superficie de plástico de la báscula.

servicio

- Si necesita ayuda con el uso de la báscula.
- Póngase en contacto con la tienda donde compró la báscula

Fold forsiden med illustrationerne ud.

montering af batterier

- 1 Montér fire AAA-batterier. Fjern batteridækslet på undersiden af vægten ved at trykke clipsen indad og løfte dækslet af. Sæt batterierne i, så + og – mærkerne, som er vist på vægten, passer sammen. Sæt batteridækslet på plads igen. Bemærk – Hvis batterisymbolet under brug vises på displayet, betyder det, at batteristrømmen er lav og batterierne skal udskiftes. Hvis strømmen er for lav til brug, viser displayet 'Lo' og slukker så automatisk.

sådan vejer du

Inden vægten tages i brug, skal den altid stilles på en tør, vandret overflade. Tænd for vægten ved at trykke på knappen under LCD-displayet. Vent til det animerede display holder op og '0' kommer frem på skærmen. Anbring den ting, der skal vejes på platformen. Et animeret symbol af en vægt  vises, mens vægten stabiliserer sig. Der findes en stabilitetsindikator  , som vises i nederste venstre hjørne af skærmen. Når dette symbol vises, betyder det, at den vægt, der vises på displayet, er stabil. Bemærk: Vægten vil vise en animeret OVERLOAD (overbelastnings)-indikation, hvis der gøres forsøg på at veje mere end vægtens kapacitet.

sådan lægger du mere på og vejer det

Efter vægten er vist på displayet, tryk én gang på knappen, hvorefter displayet vil vende tilbage til '0'. Kom den næste ingrediens på, hvorefter vægten af den ingrediens vil blive vist. Dette kan gentages, indtil alle ingredienserne er vejjet.

Bemærk:

- Den maksimale kapacitet, der kan vejes, er 3 kg/6 lb 9 oz. Det er den totale vægt af alle ingredienser samt vægten af beholderen.

sådan vælger du gram eller ounces

Valget af gram eller ounces skal udføres ved opstart. Tænd for vægten og hold knappen nede i nogle få sekunder, indtil den animerede nedtælling er holdt op. 'GM' og 'oz' symbolet vises skiftevis, og når det ønskede symbol vises, skal du slippe knappen.

automatisk slukning:

Når vægten har vist samme vægtaflæsning i 3 minutter, slukkes der automatisk for vægten.

manuel slukning:

Når vægten ikke er i brug, kan du slukke manuelt for den for at spare på batteristrømmen. Dette gøres ved at trykke på knappen og holde den nede i 3 sekunder.

rengøring

Kom ikke vægten i vand. Aftør vægten med en fugtig klud og tør derefter med et viskestykke. Brug ikke skurende eller kemiske midler til at gøre vægten ren.

vigtigt

- Denne vægt er ikke beregnet til erhvervsbrug.
- Overbelast ikke vægten ved at overskride dens maksimale kapacitet på 3 kg/ 6 lb 9 oz, da det kan beskadige vægtsensoren.
- Anbring ikke varme fødevarer eller varme beholdere som f.eks. gryder på vægtens platform.
- Udsæt ikke vægten for urimelig kraft.
- Stil ikke vægten i nærheden af en ovn eller anden direkte varmekilde.
- Lad ikke vægten komme i kontakt med fødevarer med stærk smag/farve eller syrer som f.eks. skal fra citrusfrugter, da disse kan beskadige vægtens plastoverflade.

service

- Hvis du har brug for hjælp med at anvende vægten, bedes du venligst kontakte den forretning, hvor du har købt vægten.

Vik ut främre omslaget med bilderna.

sätta i batterier

- 1 Sätt i fyra AAA-batterier. Öppna batterifacket på undersidan av vågen genom att trycka in spärren och lyfta bort det. Lägg i batterierna så att + och - kommer åt rätt håll enligt markeringarna på vågen. Knäpp tillbaka batterilocket.

OBS - Om batterisymbolen visas i rutan under användningen betyder det att batterierna börjar ta slut och ska bytas. Om batteristyrkan inte räcker till för att vågen ska kunna användas visas "Lo" i rutan, och sedan stänger vågen av sig automatiskt.

väga

Ställ alltid vågen på en torr plan yta innan du börjar väga på den. Koppla på vågen genom att trycka på knappen under LCD-displayen.

Vänta tills den rörliga displayen är klar och "0" visas på skärmen. Lägg det som ska vägas på plattformen. En rörlig symbol som föreställer en våg  visas medan vikten stabiliseras.

En stabiliseringsindikator  visas längst ner till vänster på skärmen när det visade viktvärdet är stabilt.

OBS: Om du försöker väga något som är för tungt för vågen visas ordet OVERLOAD i rörlig display.

lägga till och väga

När vikten har visats trycker du på knappen en gång. Då går displayen tillbaka till "0". Lägg till nästa ingrediens, så visas den ingrediensens vikt. Upprepa med alla andra ingredienser som ska vägas.

OBS:

- Vågens högsta kapacitet är 3 kg totalt, dvs alla ingredienserna sammanlagt plus behållarens vikt.

ställa in måttenhet

Du måste välja måttenhet (oz eller gram) när du startar vågen. Koppla på vågen och fortsätt att hålla ner knappen i ett par sekunder tills den rörliga nedräkningen är klar. Displayen växlar mellan att visa "oz" och "GM" (gram). Släpp upp knappen när önskad måttenhet visas.

automatisk avstängning:

Vågen stänger av sig automatiskt om samma vikt har visats i 3 minuter.

manuell avstängning:

För att spara på batterierna ska du stänga av vågen när den inte används.

För att göra det håller du ner knappen i 3 sekunder.

rengöring

Doppa inte vågen i vatten. Torka av med en fuktig trasa och torka noga efter med en torr. Använd inga skurmedel eller kemikalier för att göra ren den.

viktigt

- Vågen är bara avsedd att användas i hushållet.
- Överbelasta inte vågen genom att överstiga maxkapaciteten (3 kg). Då kan sensorn skadas.
- Ställ inte varma livsmedel eller varma behållare t.ex. kastruller på plattformen.
- Utsätt inte vågen för våld.
- Ställ inte vågen nära en ugn eller annan direkt värmekälla.
- Låt inte vågen komma i kontakt med starkt kryddade/färgade livsmedel t.ex. apelsin- eller citronskal. Då kan vågens plastyta skadas.

service

- Om du behöver hjälp med användningen av vågen kan du kontakta butiken där du köpte den.

Brett ut framsiden med illustrasjoner

slik setter du i batteriet

- 1 Sett i fire AAA batterier. Ta av batteridekselet på undersiden av vekten ved å skyve klipset innover og så løfte det av. Sett i batteriene mens du passer på å matche + og – i posisjonen som er angitt på vekten. Smekk batteridekslet tilbake på plass.

Merk – Hvis batterisymbolet vises på displayet mens vekten er i bruk, betyr det at batteriene nesten er utladet og at de bør skiftes ut. Hvis det ikke er nok strøm, vises 'Lo' i displayet, og vekten slås av automatisk.

veiling

Sett alltid vekten på en tørr og jevn overflate før du veier. Slå vekten på ved å trykke inn knappen under LCD-displayet. Vent til displayet slutter å bevege seg, og '0' kommer fram på skjermen. Sett det du skal veie på plattformen.

Et animert vektsymbol  kommer fram mens vekten stabiliserer seg. En stabilitetsindikator  kommer fram i nederste venstre hjørne på skjermen.

Når dette symbolet kommer fram, betyr det at den viste vekten er stabil.

Merk: vekten viser en OVERLOAD (overbelastnings)-animering dersom du prøver å veie noe som er for tungt for vekten.

legge til og veie

Etter at vekten vises, skal du trykke på knappen én gang og displayet går tilbake til '0'. Ha på neste ingrediens, og vekten på den ingrediensen kommer fram. Dette kan gjentas til alle ingrediensene er veid.

Merk:-

- Maksimal veiekapasitet er 3 kg. Dette er total vekt på alle ingredienser pluss vekten av beholderen.

slik velger du ounce eller gram

Du må velge enten ounce eller gram ved oppstart. Slå vekten på, og fortsett å holde nede knappen noen få sekunder til den animerte nedtellingen er ferdig. "oz"- og "GM"-symbolene alternerer, og når ønsket symbol utheves skal du slippe knappen.

slå av automatisk:

Automatisk avslåing skjer hvis vekten viser samme vektavlesning i 3 minutter.

slå av manuelt:

Batteriene varer lenger hvis du slår av vekten når den ikke er i bruk.

Dette gjøres ved å trykke og holde knappen nede i 3 sekunder.

rengjøring

Ikke legg vekten i vann. Tørk over vekten med en fuktig klut, og tørk grundig. Ikke bruk skuremidler eller kjemiske rengjøringsmidler.

viktig

- Vekten er kun til bruk i private husholdninger.
- Ikke overbelast vekten ved å legge på mer enn maksimal kapasitet på 3 kg, da dette kan skade veiesensoren.
- Ikke sett varm mat eller varme beholdere som for eksempel gryter på veieplattformen.
- Ikke utsett vekten for overdrevet kraft.
- Ikke sett vekten nær en ovn eller annen direkte varmekilde.
- Ikke la vekten komme i kontakt med mat med sterk smak eller farge, eller syrer som f. eks. skall fra sitrusfrukt, som kan skade vektens plastoverflate.

service

- Hvis du trenger hjelp til å bruke vekten skal du kontakte forhandleren der du kjøpte den.

Taita auki etusivun kuvitukset

paristojen asennus

- 1 Asenna neljä AAA-paristoa. Irrota vaa'an alapuolella olevan paristolokeron kansi työntämällä pidikettä alaspäin ja nostamalla kansi pois. Aseta paristot paikalleen vaa'assa olevan napakaavion (+ ja -) mukaisesti. Kiinnitä paristolokeron kansi takaisin paikalleen.
Huomio – Jos paristosymboli ilmestyy näyttöön käytön aikana, paristot ovat lopussa ja ne tulee vaihtaa. Jos paristovirta on liian alhainen käyttöön, näyttöön ilmestyy 'Lo' ja vaaka kytkeytyy pois päältä automaattisesti.

punnitseminen

Aseta vaaka ennen punnitsemista kuivalle ja tasaiselle pinnalle. Kytke vaaka päälle painamalla LCD-näytön alla olevaa painiketta. Odota, kunnes näytön animaatio vaihtuu ja siihen ilmestyy '0'. Aseta punnittava tuote punnitusalueen päälle. Vaakasymboli  ilmestyy näyttöön painon vakaantuessa. Näytön vasempaan alakulmaan ilmestyy vakausmerkki , kun näytössä esitetty paino on vakaa. Huomaa: näyttöön tulee OVERLOAD (ylikuormitus)-kuva, jos vaa'an punnituskapasiteetti ylitetään.

lisääminen ja punnitseminen

- Kun paino on näytössä, paina painiketta kerran, jolloin näyttö palautuu noltaan '0'. Lisää seuraava tuote ja kyseisen tuotteen paino ilmestyy näyttöön. Tämä toimenpide voidaan toistaa, kunnes kaikki tuotteet on punnittu.
Huomaa:
- Vaa'an enimmäiskapasiteetti on 3 kg. Tämä on kaikkien aineiden kokonaispaino astian paino mukaan lukien.

unssien tai grammojen valitseminen

Unssien tai grammojen valinta on suoritettava käynnistysvaiheessa. Käynnistä vaaka ja pidä painiketta alhaalla muutaman sekunnin ajan, kunnes laskenta-animaatio on loppunut. Symbolit 'oz' ja 'GM' vuorottelevat näytössä. Vapauta painike, kun haluttu symboli on korostettuna.

virran katkaisu automaattisesti:

Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos sama painolukema on näytössä 3 minuutin ajan.

virran katkaisu käsin:

Paristotehon säästämiseksi kytke vaaka pois päältä, jos se ei ole käytössä. Sammuta vaaka painamalla painiketta ja pitämällä sitä alhaalla 3 sekunnin ajan.

puhdistus

Vaakaa ei saa upottaa veteen. Pyyhi vaaka kostealla pyyhkeellä ja kuivaa hyvin. Älä käytä puhdistukseen hankaavia tai kemiallisia aineita.

tärkeää

- Vaaka on ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Vaakaa ei saa ylikuormittaa ylittämällä 3 kg:n enimmäiskapasiteettia, sillä painoanturi voi vioittua.
- Punnitusalueelle ei saa laittaa kuumia ruoka-aineita tai astioita, kuten kattiloita.
- Vaakaan ei saa kohdistaa liiallista voimaa.
- Älä sijoita vaakaa uunin tai muun suoran lämmönlähteen lähelle.
- Älä anna voimakkaan makuisten tai väristen ruoka-aineiden tai happojen, kuten sitrushedelmien kuorten, koskettaa vaakaa, sillä vaa'an muovipinta voi vioittua.

huolto

- Käyttöön liittyvissä kysymyksissä ota yhteys laitteen myyneeseen liikkeeseen.

Kullanım yönergelerini okumaya başlamadan önce ön sayfayı açınız ve açıklayıcı resimlere bakınız

pillerin takılması

- 1 Dört adet AAA türü pil takınız. Tartının altındaki pil yuvasının kapağını açmak için kapağın tuturgacını içeri doğru itiniz ve arkasından kaldırınız. Tartıda gösterildiği biçimde pilleri + ve – kutup konumlarına göre yerleştiriniz. Daha sonra pil yuvasının kapağını kapatınız. Not – Tartıyı kullanırken göstergede pil simgesi belirirse, bu pilin zayıfladığına işaret eder ve piller yenisiyle değiştirilmelidir. Pilin gücü çok düşükse, göstergede 'Lo' işareti belirir ve tartının göstergesi kendiliğinden söner.

tartma

Tartmaya başlamadan önce tartıyı kuru ve düz bir yere koyunuz. LCD göstergenin altındaki düğmeye basarak tartıyı çalıştırınız. Göstergede canlı çizgi görüntüler bittikten sonra göstergede '0' görününceye kadar bekleyiniz. Tartmak istediğiniz içeriği tartının tablasına koyunuz. Ağırlık dengelenirken tartıda bir canlı çizgi simgesi  belirecektir. Gösterge penceresinin sol köşesinin alt kısmında bir dengeleme göstergesi  bulunur. Bu simge görüntülendiği zaman, ağırlığın dengede olduğuna işaret eder. Not: Tartıya tartılabileceği ağırdıktan daha fazla içerik koyulduğu zaman OVERLOAD (AŞIRI YÜK) canlı çizgisi belirecektir.

tartma süreci

- Ağırlık görüntüde belirdikten sonra, düğmeye bir kez basınız ve gösterge '0'a dönecektir. Daha sonra tartacağınız diğer içeriği tartıya koyunuz. İçeriğin ağırlığı göstergede belirecektir. Tartmak istediğiniz tüm içerikleri bu yöntemi izleyerek tartabilirsiniz. Not:-
- Bu tartının tartılabileceği en fazla ağırlık 3 kg'dır. Bu, tüm içeriklerin toplam ağırlığı ve tartının tablasının ağırlığıdır.

onz ya da gram seçimi

Onz ya da gram seçimi tartmaya başlamadan yapılmalıdır. Tartıyı çalıştırınız ve canlı çizgi geriye sayma bitinceye kadar düğmeye birkaç saniye basınız. 'oz' ve 'GM' simgeleri görünecektir. İstenen simge yanıp sönmeye başlayınca düğmeden parmağınızı çekiniz.

otomatik durma:

Tartı aynı ağırlığı 3 dakika süreyle gösterdikten sonra kendiliğinden çalışmasını durdurur.

elle pil kesimi:

Pilin gücünü zayıflatmamak için kullanmadığınız zaman tartıyı çalıştırmayınız. Bunun için düğmeyi 3 saniye basılı basınız.

temizleme

Tartıyı suya daldırmayınız. Nemli bir bezle sildikten sonra tamamen kurulayınız. Tartıyı temizlemek için aşındırıcı ya da kimyasal temizlik malzemeleri kullanmayınız.

önemli bilgiler

- Tartıyı yalnızca evde kullanınız.
- Tartıya 3 kg'dan daha fazla ağırlık koymayınız. Fazla yük koyma, tartının tartma algılayıcısına hasar verebilir.
- Sıcak yiyecek ya da tava gibi sıcak gereçleri tartının tablasına koymayınız.
- Tartı üzerine aşırı güç kullanmayınız.
- Tartıyı fırın vbg sıcak yüzeylerden ve doğrudan ısı kaynaklarından uzakta tutunuz.
- Tartının plastik yüzeyine hasar verebilecek yoğun içerikli çeşni, renk içerikli yiyecekler, asidik içerikler ve sulu meyve içeriklerini tartıyı deşdirmeyiniz.

bakım

- Tartıyı kullanmak için yardıma gereksinim duyarsanız, satın aldığınız yere başvurunuz.

Před čtením rozložte přední stránku s ilustrací

instalace baterií

- 1 Vložte čtyři baterie AAA. Otevřete kryt baterií na spodní straně váhy tak, že zatlačíte svorku dovnitř a potom ji odklopíte. Srovnejte baterie se znaménky + a - a vložte je do polohy vyznačené na váze. Zaveďte kryt baterií zpět na místo.

Poznámka: Pokud se za provozu zobrazí na displeji symbol baterie, znamená to, že baterie jsou slabé a měly by se vyměnit. Když dodávaná energie nestačí na provoz, na displeji se zobrazí „Lo“ a váha se automaticky vypne.

vážení

Před vážením vždy položte váhu na suchý a rovný povrch. Zapněte ji stisknutím tlačítka pod displejem LCD. Počkejte, dokud neproběhne animace a na displeji se nezobrazí „0“. Na plošinu umístěte látku, kterou chcete zvážit. Během stabilizování váhy se zobrazí animovaný symbol váhy . V levém dolním rohu displeje je umístěn indikátor stability . Kdykoliv se zobrazí, znamená to, že zobrazená hmotnost je ustálená. Poznámka: Při pokusu o překročení kapacity váhy se na displeji zobrazí animace OVERLOAD (přetížení).

přidávání a vážení

Když se zobrazí hmotnost, jednou stisknete tlačítko a displej se vrátí k zobrazení „0“. Přidejte další ingredienci a zobrazí se její hmotnost. Tento postup lze opakovat, dokud se nezváží všechny ingredience.

Poznámka:

- Maximální kapacita váhy je 3 kg/6 lb 9 oz. Jedná se o celkovou hmotnost všech ingrediencí včetně hmotnosti nádoby.

volba uncí nebo gramů

Unce nebo gramy se musí vybrat při spuštění. Zapněte váhu a dále držte tlačítko několik sekund, dokud neskončí animované odpočítávání. Na displeji se budou střídavě zobrazovat symboly „oz“ a „GM“. Až bude zobrazen požadovaný symbol, uvolněte tlačítko.

automatické vypnutí:

Když váha zobrazuje stejnou hmotnost po dobu tří minut, automaticky se vypne.

ruční vypnutí:

Když váhu nepoužíváte, vypínejte ji, abyste šetřili baterie. Vypněte ji tak, že na tři sekundy podržíte tlačítko.

čištění

Neponořujte váhu do vody. Otřete ji vlhkou látkou a potom ji důkladně vysušte. K čištění nepoužívejte brusné ani chemické prostředky.

Důležité

- Váha je určena pouze k použití v domácnostech.
- Nepřetěžujte váhu překračováním maximální kapacity 3 kg / 6 lb 9 oz, protože by se mohl poškodit snímač hmotnosti.
- Na plošinu váhy nepokládejte horké jídlo ani horké nádoby, například rendlíky.
- Nevystavujte váhu účinkům nadměrné síly.
- Nepokládejte váhu do blízkosti trouby nebo jiného přímého zdroje tepla.
- Chraňte váhu před přímým kontaktem se silně kořeněným nebo barveným jídlem a kyselinami, například příchutí z citrusových plodů, protože by mohly poškodit plastový povrch váhy.

servis

- Budete-li potřebovat pomoci s používáním vaší váhy, kontaktujte obchod, kde jste ji koupili.

A használati utasítás ábrái az első oldalon láthatók – olvasás közben hajtsa ki ezt az oldalt.

elemek behelyezése

- 1 Tegyen be négy AAA elemet.
Pattintsa fel az elemtetőt a mérleg alján úgy, hogy befelé nyomja a szorítót, majd felemeli. Az elemeket a + és – végükkel a mérlegen látható jelzésnek megfelelően helyezze be. Ezután pattintsa az elemtetőt a helyére.
Megjegyzés – Használat közben, ha az elem szimbóluma a kijelzőn megjelenik, azt jelenti, hogy az elem lemerülőben van, és ki kell cserélni. Amennyiben az elem töltöttsége a használathoz túlságosan alacsony, a kijelzőn megjelenik a 'Lo' jelzés, majd a készülék automatikusan kikapcsol.

mérés

A mérleget mindig száraz, sima felületre helyezze a mérés megkezdése előtt. A mérleg bekapcsolásához nyomja meg az LCD kijelző alatti gombot. Várjon addig, amíg a mozgó kijelző kialszik, és 0 jelenik meg a képernyőn. Tegye e lemérni kívánt dolgot a tálcára. Míg a mérleg beáll, egy mozgó mérleg-szimbólum  látható.

Van egy stabilitásjelző is , amely a képernyő bal alsó sarkában látható. Ha ez a szimbólum bármikor megjelenik, ez azt jelzi, hogy a kijelzett súly stabil. Megjegyzés: a mérleg OVERLOAD (túlterheltség) mozgóképet mutat, ha a kapacitásán felüli súllyal próbálják terhelni.

további összetevők hozzáadása és mérése

Ha a súly már megjelent a kijelzőn, nyomja meg egyszer a gombot, és a kijelző újra '0'-t mutat. Tegye rá a következő összetevőt, ekkor annak a súlya jelenik meg a kijelzőn. Ezt egészen addig ismételheti, amíg valamennyi összetevőt le nem mérte.

Megjegyzés:

- A maximális mérési kapacitás 3 Kg/6 lb 9 oz. Ez valamennyi összetevő összsúlya, plusz a tartó súlya.

Uncia/gramm (Oz/GM)

mértékegység kiválasztása

Az uncia vagy gramm kiválasztása és beállítása indításkor történik. Kapcsolja be a mérleget, és folyamatosan tartsa a gombot lenyomva néhány másodpercig, míg a mozgó visszaszámlálás véget nem ér. Az 'oz' és a 'GM' szimbólumok váltakozva jelennek meg, és amikor a kívánt szimbólum világít, akkor engedje fel a gombot.

automatikus kikapcsolás:

Automatikus kikapcsolásra akkor kerül sor, ha a mérleg ugyanazt a súlyleolvasást jelzi 3 percig.

kézi kikapcsolás:

Az elemtakarékoság érdekében kapcsolja ki a mérleget, amikor nem használja.
Ehhez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig.

tisztítás

Ne merítse vízbe a mérleget. Törölje át nedves ruhával, majd alaposan szárítsa meg. A tisztításhoz ne használjon súroló- vagy vegyszereket.

fontos

- A mérleg csak háztartási használatra alkalmas.
- Ne terhelje túl a mérleget azzal, hogy a 3Kg/ 6 lb 9 oz-s maximális kapacitást túllépi, mivel ezzel károsíthatja a mérőérzékelőt.
- Ne tegyen a mérőtálcára forró ételt vagy tartót / edényt, pl. serpenyőt.
- Ne tegye ki a mérleget semmilyen túlzott erőhatásnak.
- Ne állítsa a mérleget a tűzhely, illetve más közvetlen hőforrás közelébe.
- Ügyeljen arra, hogy a mérlegre ne kerüljön erős szagú/színű étel vagy savak, mint például a citrusfélék héja, mert ezek károsíthatják a mérleg műanyagfelületét.

szerviz

- Amennyiben a mérleg használatához segítségre van szüksége, kérjük, vegye fel a kapcsolatot azzal az üzlettel, ahol a mérleget vásárolta.

Prosimy rozłożyć ilustrację na pierwszej stronie

instalacja baterii

- 1 Zainstalować cztery baterie typu AAA. Zdjąć zakrywkę schowka na baterie znajdującą się na spodzie obudowy wagi, wciskając zacisk do wewnątrz, a następnie go unosząc. Założyć baterie, zachowując odpowiednią polaryzację biegunów + i - zgodnie z oznaczeniami na wadze. Zamknąć zakrywkę schowka na baterie.

Uwaga: W trakcie eksploatacji pojawienie się symbolu baterii na ekranie wskazuje, że baterie są wyładowane i należy je wymienić. Jeśli napięcie baterii jest zbyt niskie do dalszej pracy wagi, na ekranie pojawi się symbol 'Lo' i urządzenie automatycznie się wyłączy.

ważenie

Do ważenia wagę należy zawsze stawiać na suchej i płaskiej powierzchni. Włączyć wagę, naciskając przycisk znajdujący się poniżej wyświetlacza LCD.

Odczekać, aż zniknie animowany ekran i pojawi się wartość '0'.

Umieścić obiekt do zważenia na szalce. Na ekranie pojawi się najpierw animowany symbol wagi



, a waga przeprowadzi procedurę stabilizacji.

W dolnym lewym rogu ekranu pojawi się wskaźnik stabilności

Wyświetlenie tego symbolu oznacza, że wskazywany pomiar ciężaru jest stabilny.

Uwaga: Przy próbie ważenia powyżej zakresu wagi na ekranie zostanie wyświetlona animacja OVERLOAD (przeciążenie).

ważenie dodawanych składników

Po wyświetleniu pomiaru ciężaru nacisnąć jednokrotnie przycisk, a na ekranie ponownie pojawi się wartość '0'. Dodać kolejny składnik, a zostanie wyświetlona waga tego składnika. Procedurę tę można powtarzać, aż zostaną zważone wszystkie składniki.

Uwaga:

- Maksymalny ciężar, który można zważyć, wynosi 3 kg. Jest to całkowita waga wszystkich składników plus waga pojemnika.

wybór pomiaru w uncjach lub gramach

Wyboru pomiaru w uncjach lub gramach należy dokonać przy rozruchu. Włączyć wagę i przytrzymać wciśnięty przycisk przez kilka sekund, aż zakończy się odliczanie animacji. Na ekranie będą wyświetlane na przemian symbole 'oz' i 'GM'. Gdy zostanie podświetlony żądany symbol, zwolnić przycisk.

automatyczne wyłączenie wagi:

Waga automatycznie się wyłączy, jeśli to samo wskazanie ciężaru będzie wyświetlane przez 3 minuty.

ręczne wyłączenie wagi:

Aby przedłużyć żywotność baterii, wagę należy wyłączyć, jeśli nie jest w użyciu.

W tym celu nacisnąć przycisk i przytrzymać wciśnięty przez 3 sekundy.

czyszczenie

Nie zanurzać wagi w wodzie.

Wytrzeć wagę wilgotną szmatką, a następnie dokładnie osuszyć. Do czyszczenia nie używać środków szorujących ani chemicznych.

ważne

- Waga jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.
- Nie przeciążać wagi powyżej maksymalnego dopuszczalnego ciężaru wynoszącego 3 kg, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia czujnika układu ważącego.
- Na szalce wagi nie należy umieszczać gorącej żywności ani gorących pojemników, takich jak rondle.
- Nie wywierać nadmiernej siły na wagę.
- Nie stawiać wagi w pobliżu pieca lub innego bezpośredniego źródła ciepła.

- Nie dopuścić do kontaktu wagi z żywnością o silnym aromacie lub zabarwieniu ani kwasami, takimi jak skórka z owoców cytrusowych, które mogłyby uszkodzić plastikową powierzchnię wagi.

serwis

- Aby uzyskać pomoc w zakresie obsługi wagi, należy skontaktować się z punktem, w którym waga została zakupiona.

Разверните первую страницу, чтобы увидеть иллюстрации

Установка элементов питания

- 1 Вставьте четыре элемента питания AAA. Нажатием на фиксатор откройте крышку отсека элементов питания, расположенного в нижней части весов, и снимите крышку. Вставьте элементы питания как показано на схеме, которая имеется на корпусе весов, соблюдая полярность («+» и «-»). Установите крышку отсека элементов питания на место и закройте ее нажатием до щелчка. Примечание. Если во время работы прибора на дисплее появляется изображение элемента питания, это означает, что элементы питания требуют замены в связи с низким уровнем заряда. Когда элементы питания разряжаются полностью, на дисплее появляется символ 'Lo', и дисплей автоматически отключается.

Взвешивание

Перед взвешиванием весы необходимо установить на сухую и ровную поверхность. Для включения весов нажмите кнопку, расположенную под ЖК-дисплеем. После ухода с экрана анимированной заставки появляется цифра '0'. Поместите взвешиваемый предмет на платформу весов. До стабилизации веса на дисплее присутствует анимированный символ весов . После стабилизации указанного на дисплее веса в левом нижнем углу экрана появляется индикатор стабильности . Примечание. Если вес взвешиваемого предмета превышает установленный для весов предел нагрузки, на дисплее появляется анимированная надпись 'OVERLOAD' (перегрузка).

Добавление ингредиентов в процессе взвешивания

После появления на дисплее значения веса однократно нажмите кнопку, и на дисплее снова появится цифра '0'. После добавления следующего ингредиента его вес появится на дисплее. Эту операцию можно повторять до окончания взвешивания всех ингредиентов. Примечание:

- Максимальная нагрузка весов – 3 кг (6 фунтов 9 унций). Это общий вес всех ингредиентов и емкости.

Выбор единицы измерения (унции/граммы)

Выбор единицы измерения производится при включении весов. После включения весов удерживайте кнопку в нажатом положении в течение нескольких секунд до ухода с экрана дисплея анимированной картинки обратного отсчета. На дисплее будут чередоваться символы 'oz' (унции) и 'GM' (граммы). Отпустив кнопку в нужный момент, вы выберете требуемую единицу измерения.

Автоматическое отключение

Если вес на весах не меняется в течение 3 минут, весы автоматически отключаются.

Ручное отключение

Во избежание преждевременного разряда элементов питания отключайте весы, когда они не используются.

Для отключения весов нажмите кнопку и удерживайте ее в нажатом положении в течение 3 секунд.

Очистка

Погружать весы в воду запрещается. Для очистки весов протрите их влажной тканью и тщательно просушите. Использовать абразивные или химические чистящие средства не следует.

ВНИМАНИЕ!

- Весы предназначены только для бытового применения.
- Максимальная нагрузка весов составляет 3 кг (6 фунтов 9 унций). Во избежание повреждения датчика весов **НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ** весы.
- Не помещайте на платформу весов горячие продукты или разогретую посуду (кастрюли и т.д.).
- Обращайтесь с весами осторожно, не прилагайте излишних усилий.
- Не ставьте весы рядом с духовкой или другим прямым источником тепла.
- Не допускайте контакта весов с сильно пахнущими или окрашенными продуктами и кислотами (например, с приправами из цитрусовых), которые могут повредить пластмассовые поверхности весов.

Помощь

- Если при использовании весов у вас возникнут вопросы, обратитесь в магазин, где вы их приобрели.

Παρακαλώ ξεδιπλώστε την μπροστινή σελίδα με τις εικονογραφήσεις

για να τοποθετήσετε τις
μπαταρίες

- 1 Τοποθετήστε τέσσερις μπαταρίες τύπου AAA. Απασφαλίστε το κάλυμμα των μπαταριών στο κάτω μέρος της ζυγαριάς σπρώχνοντας προς τα μέσα το άγκιστρο και έπειτα σηκώστε και αφαιρέστε το. Τοποθετήστε τις μπαταρίες προσέχοντας η θέση τους να ακολουθεί τις ενδείξεις + και – επάνω στη ζυγαριά. Ασφαλίστε πάλι το κάλυμμα των μπαταριών στη θέση του.

Σημείωση – Κατά τη χρήση, εάν εμφανιστεί το σύμβολο της μπαταρίας στην οθόνη, σημαίνει ότι η ισχύς των μπαταριών είναι χαμηλή και οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν. Εάν η ισχύς είναι πολύ χαμηλή και η συσκευή δε μπορεί να χρησιμοποιηθεί, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη 'Lo' και η συσκευή θα τεθεί αυτόματα εκτός λειτουργίας.

για να ζυγίσετε

Τοποθετείτε πάντα τη ζυγαριά επάνω σε στεγνή και επίπεδη επιφάνεια πριν τη χρησιμοποιήσετε. Θέστε σε λειτουργία τη ζυγαριά πατώντας το κουμπί κάτω από την οθόνη LCD. Περιμένετε μέχρι στην οθόνη να σταματήσουν να ανάβουν όλα τα σύμβολα και να εμφανιστεί το σύμβολο '0' στην οθόνη. Τοποθετήστε το αντικείμενο που πρόκειται να ζυγίσετε επάνω στον δίσκο. Θα εμφανιστεί ένα εικονίδιο ζυγαριάς  όσο το βάρος σταθεροποιείται.

Υπάρχει ένδειξη σταθερότητας  που εμφανίζεται στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης. Όταν εμφανίζεται αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το βάρος που βλέπετε στην οθόνη είναι σταθερό.

Σημείωση: στη ζυγαριά θα εμφανιστεί το εικονίδιο OVERLOAD (ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗ) εάν προσπαθεί να ζυγίσει βάρος πάνω από τις προδιαγραφές.

για να προσθέσετε και να
ζυγίσετε

Αφού εμφανιστεί το βάρος στην οθόνη, πατήστε το κουμπί μία φορά και στην οθόνη θα εμφανιστεί πάλι το σύμβολο '0'. Προσθέστε το επόμενο υλικό και το βάρος του θα εμφανιστεί στην οθόνη. Μπορείτε να επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να ζυγίσετε όλα τα υλικά.

Σημείωση:-

- Το μέγιστο βάρος που μπορεί να ζυγιστεί είναι 3 κιλά (6 λίβρες 9 ουγγιές). Αυτό αντιστοιχεί στο συνολικό βάρος όλων των συστατικών συν το βάρος της συσκευασίας.

για να επιλέξετε ουγγιές ή
γραμμάρια

Η επιλογή μέτρησης σε ουγγιές ή γραμμάρια πρέπει να πραγματοποιηθεί κατά την έναρξη λειτουργίας της συσκευής. Θέστε τη ζυγαριά σε λειτουργία και συνεχίστε να κρατάτε πιεσμένο το κουμπί για μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να τελειώσει η προβολή όλων των εικονιδίων. Τα σύμβολα 'oz' και 'GM' εναλλάσσονται και όταν προβάλλεται το σύμβολο που επιθυμείτε απελευθερώστε το κουμπί.

αυτόματος τερματισμός
λειτουργίας:

Η συσκευή τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ίδια ένδειξη βάρους για 3 λεπτά.

για να θέσετε εκτός λειτουργίας
τη συσκευή:

Για να εξοικονομήτε την ισχύ της μπαταρίας, θέτετε τη ζυγαριά εκτός λειτουργίας όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Κρατήστε πατημένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα.

καθαρισμός

Μην τοποθετείτε τη ζυγαριά μέσα σε νερό. Περάστε τη ζυγαριά με ένα υγρό πανί, έπειτα στεγνώστε πολύ καλά. Μη χρησιμοποιείτε σπριζερ ή χημικά για να την καθαρίσετε.

σημαντική παρατήρηση

- Η ζυγαριά προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Μην υπερφορτώνετε τη ζυγαριά υπερβαίνοντας το μέγιστο βάρος των 3 κιλών (6 λιβρών 9 ουγγιών) καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στον αισθητήρα του βάρους.
- Μην τοποθετείτε ζεστό φαγητό ή ζεστά μαγειρικά σκεύη όπως κατσαρόλες επάνω στον δίσκο ζυγίσματος.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στη ζυγαριά.
- Μην τοποθετείτε τη ζυγαριά κοντά σε φούρνο ή άλλη άμεση πηγή θερμότητας.
- Μην αφήνετε τη ζυγαριά να έρχεται σε επαφή με τρόφιμα που έχουν έντονο άρωμα/χρώμα ή με οξέα όπως τη φλούδα από εσπεριδοειδή που μπορούν να προκαλέσουν φθορά στην πλαστική επιφάνεια της ζυγαριάς.

σέρβις

- Αν χρειάζεστε βοήθεια σχετικά με τη χρήση της ζυγαριάς παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κατάστημα όπου αγοράσατε τη ζυγαριά.

تركيب البطارية

- ١ ركب اربع بطاريات قياس AAA. فك غطاء البطارية الواقع على الجهة التحتية من الميزان وذلك بدفع المشبك للداخل ثم رفعه. ركب البطاريات مع جعل الاقطاب + و - في المواضع الصحيحة المبينة على الميزان. ركب غطاء البطاريات في محله.
- ملاحظة - اذا ظهر رمز البطارية على لوحة العرض، اثناء الاستعمال، فهذا يعني ان البطاريات ضعيفة ويجب استبدالها. واذا كانت الطاقة المتبقية في البطاريات قليلة الى درجة لا تكفي للاستعمال، فسوف تعرض اشارة "Lo" على لوحة العرض ثم تتوقف الوحدة اوتوماتيكيا.

للوزن

- يوضع الميزان دائما على سطح منبسط وجاف قبل الوزن. يشغل الميزان بضغط الزر الواقع تحت لوحة العرض (LCD). انتظر الى ان تستقر لوحة العرض وتظهر العلامة "0" على الشاشة. يوضع الشيء المراد وزنه على السطح. تظهر علامة الميزان 0 اثناء فترة استقرار الوزن. يوجد مؤشر استقرار 0 يظهر في الزاوية السفلى اليسرى من الشاشة. عندما تظهر هذه العلامة فهذا يدل ان الوزن المعروض مستقر.
- ملاحظة: سوف يبين الميزان علامة الوزن الزائد OVERLOAD اذا كان يحاول وزن اكثر من طاقته.

اضافة المواد ووزنها

- بعد عرض الوزن، يضغط الزر مرة واحدة وعندئذ تعود لوحة العرض الى "0". تضاف المادة التالية وسوف يعرض وزنها. يمكن تكرار هذه العملية الى ان يتم وزن جميع المواد.

ملاحظة:-

- ان سعة الوزن القصوى هي ٣ كجم / ٦ باوند و ٩ اونصة. وهو الوزن الكلي لجميع المواد اضافة الى وزن الوعاء.

لانتقاء الوزن بالجرام او بالاونصة

- ينتقى الوزن بالجرام او بالاونصة عند بدء التشغيل. شغل الميزان واستمر ضاغطا الزر لبضع ثوان الى ينتهي العد التنازلي. سوف تظهر بالتناوب علامتي الاونصة "Oz" والجرام "GM" وعندما يتم التركيز على العلامة المرغوبة حرر الزر.

التوقف الاوتوماتيكي:

- يتوقف الميزان عن التشغيل تلقائيا اذا بقيت نفس قراءة الوزن معروضة لمدة 3 دقائق.

الايقاف اليدوي:

- للاقتصاد بالبطاريات، اوقف تشغيل الميزان عندما لا يكون قيد الاستعمال. لاجراء ذلك، اضغط الزر لمدة 3 ثوان.

التنظيف

- لا تغمر الميزان في الماء. يمسح الميزان بقطعة قماش رطبة، ثم يجفف تماما. لا تستعمل ووسائل تنظيف اكلة او مواد كيميائية للتنظيف.

ملاحظات هامة

- الميزان مصمم للاستعمال المنزلي فقط.
- لا تحمل الميزان فوق طاقته متجاوزا سعة الوزن القصوى البالغة ٣ كجم/ ٦ باوند و ٩ اونصة، لان هذا قد يضر بمجس الوزن.
- لا تضع طعاما ساخنا او اوعية ساخنة مثل القدور على سطح الوزن.
- لا تعرض الميزان الى قوة زائدة.
- لا تضع الميزان قرب فرن او مصدر حرارة مباشر آخر.
- لا تدع الميزان يتلامس مع اطعمة قوية النكهة/اللون او حوامض مثل نكهة قشرة فاكهة الحمضيات لانها يمكن ان تضر بالاسطح البلاستيكية للميزان.

الخدمة

- اذا احتجتم الى مساعدة بشأن استعمال الميزان، فالرجاء الاتصال بالمتجر الذي اشتريتم منه الميزان.